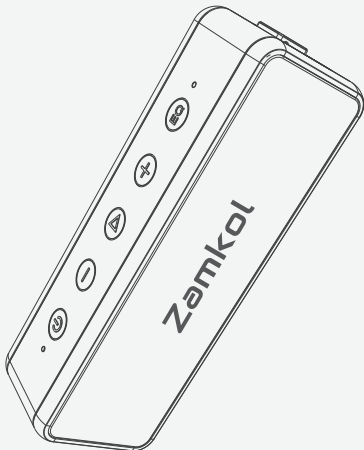


Zamkol

WIRELESS STEREO SPEAKER



MODEL: ZK106

USER MANUAL

CONTENTS

English 01-07

Française 08-15

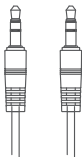
Italiana 16-21

Deutsche 22-28

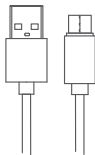
日本語 29-35

Española 36-42

● Accessories



3.5mm Audio cable

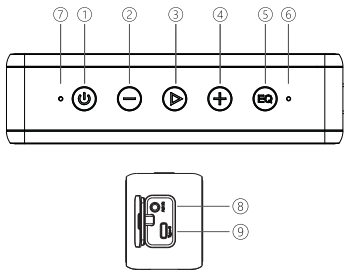


Type-C Charge cable

● Specifications and Parameters

Model:	ZK106
Bluetooth Version:	5.0
Transmission Range:	≥20m (open place)
Input Power Supply:	5V/2A
Frequency Response:	115HZ-15kHz
Horn Size:	48mm
Distortion:	≤1.0%
Playtime:	≥ 24 hours (@70db SPL/40% Volume)
Charging Time:	≥3hours

● Button Configurations



1. Power On/ Off/ Activate SIRI Voice Assistant Function
2. Volume - / Previous track
3. Play / Pause key
4. Volume +/ Next track
5. EQ-Effect Switch/ Mode Switch
6. Status Indicator LED
7. Power Indicator LED
8. AUX In
9. Type-C Charge Port

● Key Operation

key	Operation	Functional description
	Short Press	Short press activates voice assistant function.
	Long Press	1. In power off state, long press 2 seconds to turn on; 2. In power on state, long press 2 seconds to turn off.
	Short Press	Volume down, 16 levels in total;
	Long Press	Previous track; AUX mode long press is volume continuous decrease.
	Short Press	1. Music playback status: play, pause function; 2. When a call comes in: short press to pick up the call; 3. When the call has been answered, a short press to hang up;
	Doubleclick	1. When TWS is not connected, double-click each of the two speakers to enter TWS connection 2. In the state of the TWS connection, double-click to disconnect the TWS connection;
	Long Press	1. In connection state: Long press 2s to disconnect; 2. In the state of the calling: Long press 2s to reject the phone; 3. When the device is abnormal or the system is halted, long press 6 seconds the device will restore automatically and then cut off the power.
	Short Press	Volume up, 16 levels in total;
	Long Press	Next track; AUX Mode long press is volume continuous increase.
	Short Press	EQ On/Off.
	Long Press	1. Long press EQ to switch MODE: BT, AUX 2. Long press 6 seconds to clear the pairing information to restore the default volume with a prompt sound, it will automatically turn off.

● LED Light Explanations

1. Top right indicator light (white/blue): white for Bluetooth and blue for EQ:

- a. Bluetooth pairing white lights slowly flash; Bluetooth has already connected, the phone white light always lits;
- b. AUX\ USB_Audio mode white light always lits; white light breathes while playing, lits while pausing;
- c. TWS group white lights slowly flash, group pair successful the device slowly flash, Slave speaker always lits; cell phone is connected, the device always lits, breathes while playing;
- d. EQ ON blue light on; EQ OFF blue light off.

2. Top left indicator (white/red): white for power supply and red for charging:

- a. Power indicator light, the white light lits when it is powered on, the maximum or minimum volume flashing.
- b. The red light is always on when charging, the red light is off when the battery is full, then the green light is on; the red light is flashed at low power.

● Bluetooth Pairing

After the Bluetooth speaker is powered on, the Bluetooth LED blinks and waits for the Bluetooth device to connect. Enable the device Bluetooth function and search "ZK106" , and then connect with it.

● AUX-IN Mode

The speaker can connect AUX audio playback, just connect the speaker with a non-Bluetooth cellphone/ MP3 player/ PC/ Notebook/Computer connection, using 3.5mm audio jack wire. Once the blue LED is lit, you can connect via wired connection to playback music.

● Sleep Mode

If the Bluetooth speaker is powered on, and there is no any operation further, ZK106 speakers will enter sleep mode after 20 minutes which can save battery power. when you need to use it, just press the power switch to turn it on.

● TWS Group Feature Description

1. Turn two speaker on (if there is a Bluetooth device connection, disconnect the speaker from the Bluetooth device firstly).
2. Then double click "play/pause" button on the two speakers respectively, when you hear the beep you will enter TWS pairing mode.
3. The TWS group pair is successful with a prompt sound, one white light at right side always lits (right channel), the other white light at right side is flashing (flashing one is left channel);
4. Enable the Bluetooth feature of Bluetooth device (cell phone), Bluetooth device name ZK106 will be searched out, then connect with it;

5. After the connection is established, the two blue lights always lit, you can enjoy wireless stereo sound effects when music plays;
6. The devices which is successful in group pairing will pair very fast when it powered on next time, there is no need to repeat the steps above.
7. If the device has ever had a group pair against TWS, it is recommended to press "EQ" button 6 seconds after the power turned on (restore factory settings) and restart the machine, then refer to the above 1~5 operation, the TWS group pair can be successful;
8. When calling in TWS mode only the left channel speaker has hands-free function, the right channel speaker is silent.

● Please keep this manual handy for future reference

To clean the ZK106 Bluetooth speaker uses a lightly dampened cloth in water to clean the exterior in-case it gets dirty. Do not use any form of detergents or cleaning material to clean this speaker, any type of chemical may make this device unusable. Do not disassemble this product. It contains no user serviceable parts. Do not drop or jump on it, treat it with care for the best performance. Keep the speaker in a dry location. Dust, dirt & moisture from humidity can accumulate on the body of the speaker if kept at an unfriendly place. Do not dispose this product in fire, batteries may explode or leak.

● FCC Statement

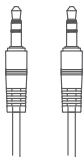
Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment. This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help This device complies with part 15 of the FCC rules. Operation is subject to the following two conditions.

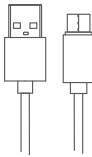
(1) this device may not cause harmful interference, and.

(2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

● Accessoires



Câble audio de 3.5mm

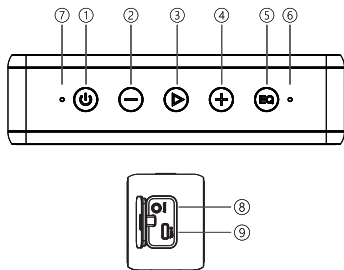


Câble de charge de type-C

● Spécifications et paramètres

Modèle:	ZK106
Version Bluetooth:	5.0
Portée de transmission:	≥ 20m (espace ouvert)
Alimentation d'entrée:	5V/2A
Réponse de fréquence:	115Hz-15kHz
Membrane:	48mm
Distorsion:	≤ 1.0%
Autonomie de lecture:	≥ 24 heures (@70db SPL/40% Volume)
Temps de charge de la batterie:	≥ 3 heures

● Signification des boutons



1. Mise sous / hors tension / activation de la fonction d'assistant vocal SIRI
2. Volume - / Piste précédente
3. Touche Lecture / Pause
4. Volume + / Piste suivante
5. Commutateur d'effet d'égalisation / commutateur de mode
6. Indicateur LED
7. Témoin LED d'alimentation
8. Entrée AUX
9. Type -C Port de charge

● Fonctionnement des boutons

Bouton	Opération	Mode d'emploi
	Appui court	Une pression courte active la fonction d'assistant vocal.
	Appui long	1. Quand il est éteint, appuyez 2s pour l'allumer ; 2. Quand il est allumé, appuyez 2s pour l'éteindre.
	Appui court	Pour baisser le volume, il y a 16 niveaux au total;
	Appui long	Piste précédente; Mode AUX appui long pour une diminution continue du volume.
	Appui court	1. État de la musique: lecture, pause 2. Lorsqu'un appel arrive: appuyez brièvement pour prendre l'appel; 3. Une fois l'appel terminé, appuyez brièvement pour raccrocher.
	Doubleclicks	1. Lorsque la connexion TWS n'est pas activée, double-cliquez sur chacun des deux haut-parleurs pour activer la connexion TWS. 2. Concernant la connexion TWS, double-cliquez pour déconnecter la connexion TWS;
	Appui long	1. Lorsque l'appareil est connecté: appuyez longuement pendant 2s pour vous déconnecter; 2. Quand vous recevez un appel: appuyez longuement pendant 2s pour le rejeter; 3. Lorsque le fonctionnement est anormal ou que le système ne fonctionne plus, appuyez longuement pendant 6 secondes pour que l'appareil se rétablisse automatiquement, puis éteignez-le.
	Appui court	Pour augmenter le volume, il y a 16 niveaux au total;
	Appui long	Piste suivante; Mode AUX Appuyez longuement pour augmenter le volume en continu.
	Appui court	EQ activé / désactivé.
	Appui long	1. Appuyez longuement sur EQ pour changer de MODE: BT, AUX 2. Appuyez longuement pendant 6 secondes pour effacer les informations d'appairage afin de restaurer le volume par défaut (vous entendrez un son bref), il s'éteindra automatiquement.

● Signification des témoins lumineux LED

1. Témoin lumineux en haut à droite (blanc / bleu): blanc pour Bluetooth et bleu pour EQ:

- a. Les témoins blancs pour l'appairage Bluetooth clignotent lentement: le mode Bluetooth est déjà connecté, le témoin blanc du téléphone reste allumé;
- b. Le témoin blanc du mode AUX \ USB_Audio reste allumé; le témoin blanc est éteint pendant la lecture et s'allume pendant la pause; Les témoins blancs du groupe
- c. TWS clignotent lentement : l'appairage est réussi, le dispositif clignote lentement, le dispositif auxiliaire est allumé; le téléphone portable est connecté, l'appareil reste allumé et est éteint pendant la lecture;
- d. EQ ON lumière bleue allumée; EQ OFF lumière bleue éteinte.

2. Témoin en haut à gauche (blanc / rouge): blanc pour l'alimentation et rouge pour la charge:

- a. Témoin d'alimentation : le témoin blanc s'allume lorsque l'appareil est sous tension, le témoin du volume maximum ou minimum clignote.
- b. Le témoin rouge reste allumé lors de la charge et est éteint lorsque la batterie est pleine puis le témoin vert s'allume; le témoin rouge clignote avec une faible intensité.

● Appairage Bluetooth

Une fois le haut-parleur Bluetooth mis sous tension, le témoin Bluetooth clignote en attendant que le périphérique, Bluetooth se connecte.

Activez la fonction Bluetooth de l'appareil et recherchez "ZK106", puis connectez-vous à lui.

● Mode AUX -IN

Le haut-parleur peut connecter la lecture audio AUX, pour cela connectez simplement le haut-parleur à un téléphone portable / lecteur MP3 / PC / ordinateur portable non Bluetooth.

La connexion à un ordinateur se fait à l'aide d'un câble audio de 3.5 mm. Une fois que le témoin bleu est allumé, vous pouvez vous connecter via une connexion filaire pour lire la musique.

● Mode veille

Si le haut-parleur Bluetooth est allumé et qu'il n'y a plus aucune lecture, les haut-parleurs ZK106 entreront en mode veille après 20 minutes, ce qui économisera la batterie. Lorsque vous devez l'utiliser, appuyez simplement sur le bouton d'alimentation pour l'allumer.

● Description des fonctionnalités du TWS

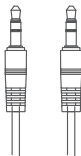
1. Allumez deux haut-parleurs (s'il y a une connexion de périphérique Bluetooth, déconnectez d'abord le haut-parleur du périphérique Bluetooth);
2. Puis double-cliquez sur le bouton "lecture/pause" sur chacun des deux haut-parleurs, lorsque vous entendez le bip, le jumelage TWS sera activé.
3. L'appairage avec le mode TWS est activé lorsque vous entendez un son bref, un témoin blanc sur le côté droit reste allumé (canal droit), l'autre témoin blanc sur le côté gauche clignote (un voyant clignote sur le canal gauche);
4. Activez la fonction Bluetooth du périphérique Bluetooth (téléphone portable), recherchez le nom du périphérique Bluetooth ZK106, puis connectez-vous à lui;
5. Une fois la connexion établie, les deux témoins bleus restent allumés, vous pouvez profiter des effets sonores stéréo sans fil lorsque la musique joue;
6. L'appairage des appareils déjà reconnus se fera très rapidement lors de la prochaine mise sous tension, il n'est pas nécessaire de répéter les étapes ci-dessus.
7. S'il y a déjà un appairage entre l'appareil et le TWS, il est recommandé d'appuyer sur le bouton "EQ" 6 secondes après la mise sous tension (restaurer les paramètres d'usine) et redémarrer l'appareil, puis reportez-vous à ce qui précède 1ère ~ 5ème opérations et l'appairage sera terminé;

8. Lors d'un appel en mode TWS, seul le haut-parleur du canal gauche dispose d'une fonction mains libres, le haut-parleur du canal droit reste silencieux.

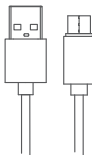
● **Gardez ce manuel à portée de main en cas de besoin à l'avenir**

Pour nettoyer l'enceinte ZK106 Bluetooth utilisez un chiffon légèrement humidifié pour nettoyer la surface extérieur si elle se salit. N'utilisez aucun détergent ou produit de nettoyage pour nettoyer l'enceinte, tout produit chimique pourrait rendre l'appareil inutilisable. Ne réassemblez pas ce produit. Il ne contient aucune pièce pouvant être réparée par l'utilisateur. Ne le jetez pas ou ne le faites pas tomber, traitez-le avec soin pour garder la meilleure performance possible. Gardez l'enceinte dans un endroit sec. La poussière, la saleté & l'humidité peut s'accumuler dans l'enceinte si elle est stockée dans un endroit qui ne lui est pas favorable. Ne soumettez pas ce produit au feu, la batterie pourrait exploser ou fuir.

● Accessori



Cavo jack audio da 3.5 mm

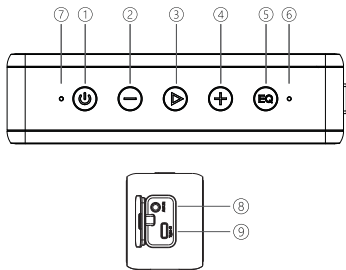


Cavo di ricarica Type C

● Specifiche e parametri

Modello:	ZK106
Bluetooth:	5.0
Bluetooth Range:	≥ 20m (luogo aperto)
Input power:	5V/2A
Frequenza:	115Hz-15kHz
Dimensioni:	48mm
Distorsione:	≤1.0%
Tempo di riproduzione:	≥ 24 ore (@70db SPL/40% Volume)
Tempo di ricarica:	≥ 3 ore

● Funzioni



1. Accensione/spengimento Attivazione della funzione dell'assistente vocale SIRI
2. Volume - / Traccia precedente
3. Tasto di riproduzione / Pausa
4. Volume + / Traccia successiva
5. Tasto di EQ-Effect / tasto di modalità
6. Indicatore LED
7. LED indicatore di alimentazione
8. Ingresso AUX
9. Porta di ricarica Type-C

● Funzionalità tasti

Tasto	Operazione	Funzionalità
	Premere una volta	Attiva la funzione assistente vocale.
	Premere a lungo	1. Premere a lungo per 2 secondi per accendere. 2. Premere a lungo per 2 secondi per spegnere.
	Premere una volta	Diminuisce il volume, 16 livelli in totale.
	Premere a lungo	Traccia precedente/ premere a lungo per la modalità AUX e per diminuire volume in modo continuo.
	Premere una volta	1. Riproduzione musicale: riproduzione, funzione di pausa. 2. Quando arriva una chiamata, premere una volta per rispondere. 3. Premere una volta per riagganciare la chiamata.
	Premere due volte	1. Quando TWS non è connesso, fare doppio clic su ciascuno dei due altoparlanti per accedere alla connessione TWS. 2. Premere due volte per disconnettere la connessione TWS.
	Premere a lungo	1. Premere a lungo per 2 secondi per disconnettersi. 2. Premere a lungo per 2 secondi per rifiutare la chiamata. 3. Se il dispositivo ha delle anomalie o non funziona Correttamente premere a lungo per 6 secondi per Ripristinare automaticamente e dopo si spegnerà.
	Premere una volta	Volume aumenta, 16 livelli in totale.
	Premere a lungo	Prossima traccia/ premere a lungo per la modalità AUX e per aumentare il volume in modo continuo.
	Premere una volta	EQ ON/OFF.
	Premere a lungo	1. Premere a lungo EQ per cambiare modalità: BT, AUX. 2. Premere a lungo per 6 secondi per cancellare le informazioni Di associazione e per ripristinare il volume predefinito e dopo il segnale acustico si spegnerà automaticamente.

● Spiegazioni luci LED

1. Indicatore luminoso in alto a destra (bianco/blu): bianco per Bluetooth e blu per EQ.

- a. Luce bianca di associazione Bluetooth lampeggia lentamente; Il bluetooth è connesso e la luce bianca del telefono è sempre accesa.
- b. AUX/USB Modalità audio luce bianca sempre accesa; Luce bianca lampeggiante durante la riproduzione, rimane fissa quando va in pausa;
- c. luce bianca del gruppo TWS lampeggia lentamente, associazione di gruppo riuscito il dispositivo lampeggia lentamente, il dispositivo. ausiliario la luce rimane sempre accesa; il cellulare è collegato la luce del dispositivo rimane sempre accesa, lampeggia durante le riproduzione.
- d. EQ ON luce blu accesa; EQ OFF luce blu spenta.

2. Indicatore luminoso in alto a sinistra (bianco/rosso): bianco per l'alimentazione e rosso per la ricarica.

- a. La luce dell' indicatore di alimentazione è bianca quando è acceso, mentre quando il volume è impostato al massimo o minimo la luce lampeggia.
- b. Durante la ricarica la luce rossa rimane accesa si spegne quando la batteria è carica e la luce verde è accesa; quando la batteria è scarica la luce rossa lampeggia.

● **Associazione bluetooth**

Accendere l' altoparlante, dopo il LED bluetooth inizia a lampeggiare ed è in attesa per connettersi via Bluetooth ad un dispositivo. Attivare la funzione Bluetooth del dispositivo e cercare "ZK106" e dopo associarlo.

● **Modalità AUX-In**

L' altoparlante può essere collegato ad un cellulare / lettore MP3/ PC/ Notebook utilizzando il cavo jack audio da 3,5 mm. Una volta che il Led blu è acceso, puoi connettere l' altoparlante tramite connessione cablata per riprodurre musica.

● **Modalità di sospensione**

Se l' altoparlante Bluetooth è acceso e non viene eseguita nessuna operazione, andrà in modalità di sospensione dopo 20 minuti in modo da risparmiare la carica della batteria. Per riutilizzarlo è sufficiente premere l' interruttore di alimentazione per accenderlo.

● Modalità gruppo TWS caratteristiche e descrizione

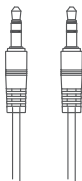
1. Accendere due altoparlanti (se è presente una connessione con un dispositivo Bluetooth, scollegare l' altoparlante dalla connessione Bluetooth).
2. Fare doppio clic sul pulsante "riproduzione / pausa" rispettivamente sui due altoparlanti , quando sentirai l' avviso sonoro vuol significare che la modalità di accoppiamento TWS è attivata.
3. La coppia di gruppo TWS se è stata connessa si sente un suono e la luce bianca sul lato destro rimane accesa (canale destro), mentre l' altra luce sul lato destro lampeggia (canale sinistro);
4. Attivare la funzione Bluetooth del dispositivo (telefono), cercare il nome del dispositivo ZK106 e dopo associarlo.
5. Una volta associato, le due luci blu rimangono sempre accese, dopo è possibile godersi gli effetti sonori stereo wireless durante la riproduzione della musica.
6. i dispositivo che sono stati associati, si assoceranno rapidamente alla prossima accensione dell' altoparlante senza ripetere i passaggi precedenti.
7. Se l' altoparlante non si associa tramite la modalità con un gruppo TWS, si consiglia di premere il pulsante "EQ" per 6 secondi dopo l' accensione (ripristinare le impostazioni di fabbrica) e riavviare l' altoparlante, per associare nuovamente tramite la modalità TWS fare riferimento ai punti 1-5 sopra elencati.

8. Quando si chiama o riceve una chiamata in modalità TWS, solo l'altoparlante sinistro ha la funzione vivavoce mentre quello di destra è silenzioso.

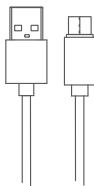
● **Si prega di tenere questo manuale a portata di mano per consultarlo in futuro.**

Per pulire l'altoparlante bluetooth ZK106 usare un panno leggermente umido d'acqua per pulirlo esternamente in caso sia sporco. Non utilizzare alcun tipo di detergente o materiale da pulizia per pulire questo altoparlante qualsiasi tipo di prodotto chimico potrebbe rendere questo dispositivo inutilizzabile. Non smontare questo prodotto: non contiene alcun componente utile all'utente. Non lasciarlo cadere e non calpestarlo, trattarlo con cura per avere le prestazioni migliori. Tenere l'altoparlante in un luogo asciutto. Polvere, sporco e umido potrebbero accumularsi sull'altoparlante se tenuto in un luogo ostile. Non gettarlo nel fuoco in quanto le batterie potrebbero esplodere o avere delle perdite.

● Zubehör



3.5 mm Audiokabel

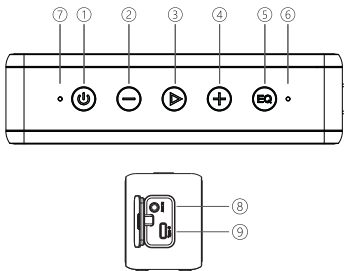


Ladekabel Typ C

● Spezifikationen und Parameter

Model:	ZK106
Bluetooth Version:	5.0
Übertragungsbereich:	≥ 20m (offener Platz)
Eingangsstromversorgung:	5V / 2A
Frequenzgang:	115Hz-15kHz
Horngröße:	48mm
Verzerrung:	≤ 1,0%
Spielzeit:	≥ 24 Stunden (@70db SPL/40% Volume)
Ladezeit:	≥ 3 Stunden

● Key Definition



1. Ein-/Ausschaltung --- Aktivieren Sie die SIRI Voice Assistant-Funktion
2. Lautstärke - / Vorheriger Titel
3. Play / Pause-Taste
4. Lautstärke + / Nächster Titel
5. EQ-Effektschalter / Modusschalter
6. LED-Statusanzeige
7. LED-Betriebsanzeige
8. AUX
9. Ladeanschluss Typ-C

● Tastenbedienung

Taste	Funktion	Funktionsbeschreibung
	Kurz drücken	Durch kurzes Drücken wird die Sprachassistentenfunktion aktiviert.
	Lange drücken	1. Drücken Sie die Taste im ausgeschalteten Zustand 2 Sekunden lang, um das Gerät einzuschalten. 2. Drücken Sie die Taste im eingeschalteten Zustand 2 Sekunden lang, um das Gerät auszuschalten.
	Kurz drücken	Lautstärke verringern, insgesamt 16 Stufen;
	Lange drücken	Vorheriges Lied; / AUX-Modus Langes Drücken ist eine kontinuierliche Volumenverringering
	Kurz drücken	1. Musikwiedergabestatus: Wiedergabe, Pausenfunktion; 2. Wenn ein Anruf eingeht: Drücken Sie kurz, um den Anruf anzunehmen. 3. Wenn der Anruf beantwortet wurde, drücken Sie kurz, um aufzulegen.
	Doppelklick	1. Wenn keine TWS Verbindung besteht, klicken Sie auf jeden der beiden Lautsprecher doppelt, um die TWS-Verbindung herzustellen. 2. Doppelklicken, um die TWS-Verbindung zu trennen.
	Lange drücken	1. Im Verbindungsstatus: Drücken Sie 2 Sekunden lang, um die Verbindung zu trennen. 2. Im Status des Anrufs: Drücken Sie die Taste 2 Sekunden, um das eingehende Telefonat abzulehnen. 3. Wenn das Gerät nicht richtig funktioniert oder das System angehalten wird, drücken Sie die Taste 6 Sekunden lang gedrückt. Das Gerät wird automatisch wiederhergestellt und dann die Stromversorgung unterbrochen.
	Kurz drücken	Lautstärke erhöhen, insgesamt 16 Stufen;
	Lange drücken	Nächster Titel; / AUX-Modus; Langes Drücken erhöht die Lautstärke kontinuierlich.
	Kurz drücken	EQ Ein/Aus.
	Lange drücken	1. Drücken Sie lange auf EQ, um das MODUS auf: BT, AUX um zuschalten. 2. Halten Sie die Taste 6 Sekunden lang gedrückt, um die Pairing-Informationen zu löschen und die Standardlautstärke mit einem sofortigen Ton wiederherzustellen. Diese wird automatisch ausgeschaltet.

● LED Lichtzeichenerklärung

1. LED indikator oben rechts (weiß / blau): weiß für Bluetooth und blau für EQ:

- a. Falls das LED weiß blinkt, wird die Bluetooth-Kopplung hergestellt.
- b. Falls das LED durchgehend leuchtet, wurde eine Bluetooth Verbindung hergestellt. Im AUX \ USB-Audio-Modus leuchtet das Licht immer.
- c. Beim Abspielen blinkt das LED-Licht, leuchtet durchgehend während der Pause; Das LED blinkt langsam während eine TWS Verbindung hergestellt wird.
- d. Wenn das LED durchgehend leuchtet ist das Telefon erfolgreich angeschlossen worden und ist bereit zum Abspielen Audio Dateien. Falls das blaue Licht leuchtet, ist der EQ an und wenn es nicht leuchtet ist es aus.

2. LED indikator oben links (weiß / rot): weiß für die Stromversorgung und rot für den schwachen Batteriestatus:

- a. Die Betriebsanzeige leuchtet weiß beim Einschalten, und blinkt wenn die maximale oder minimale Lautstärke erreicht wird.
- b. Das rote Licht fängt an zu blinken wenn der Batteriestatus gering ist, leuchtet beim Laden ständig, erlicht wenn der Akku voll geladen ist und wechselt in das grüne Licht leuchtet.

● Bluetooth-Kopplung

Nach dem Einschalten des Bluetooth-Lautsprechers blinkt die Bluetooth-LED Anzeige und wartet, bis das Bluetooth- Gerät eine Verbindung hergestellt hat. Aktivieren Sie die Bluetooth-Funktion des Geräts und suchen Sie nach den Modellnamen "ZK106" und stellen Sie dann eine Verbindung her.

● AUX- Modus

Die AUX-Audiowiedergabe ist eine andere Möglichkeit Geräte einem Nicht-Bluetooth-Mobiltelefon / MP3-Player / PC / zu verbinden, vorallem von Geräten die keine Bluetooth Verbindung haben. Verbinden Sie den Lautsprecher einfach mit Notebook Computeranschluss mit einem 3,5-mm-Audiokabel. Sobald das blaue LED leuchtet, können Sie über eine Kabelverbindung eine Verbindung zur Musikwiedergabe herstellen.

● Schlafmodus

Wenn der Bluetooth-Lautsprecher eingeschaltet ist und keine weitere Bedienung erfolgt, wechselt der ZK106- Lautsprecher nach 20 Minuten von alleine in den Ruhemodus, wodurch der Batteriezustand gespart werden kann. Drücken Sie einfach den Netzschalter nochmal, um es einzuschalten.

● Beschreibung der TWS-Gruppenfunktion

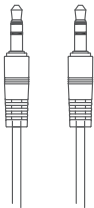
1. Schalten Sie zwei Lautsprecher ein (wenn eine Bluetooth- Geräteverbindung besteht, trennen Sie zuerst den Lautsprecher vom Bluetooth-Gerät).
2. Klicken Sie anschliessend bei beiden Lautsprechern die Schaltfläche "Wiedergabe / Pause" doppelt. Wenn Sie den Piepton hören, wechseln Sie in den TWS-Pairing-Modus.
3. Die TWS-Kopplung ist mit einem sofortigen Ton erfolgreich. Die LED Anzeige leuchtet ständig weiß auf der rechten Seite (rechter Kanal), die andere weiße LED Anzeige auf der rechten Seite blinkt (linker Kanal).
4. Aktivieren Sie die Bluetooth-Funktion des Bluetooth- Geräts (Mobiltelefon). Der Bluetooth-Gerätenamen ZK106 wird gesucht und beim drücken auf den Gerätenamen wird anschließend dann eine Verbindung hergestellt.
5. Nachdem die Verbindung hergestellt wurde, leuchten die beiden blauen LED Anzeige ständig. Anschließend Sie be idem Abspielen der Musik drahtlose Stereo-Soundeffekte genießen.
6. Die Geräte, deren Gruppenkopplung erfolgreich ist, werden beim nächsten Einschalten sehr schnell gekoppelt. Die obigen Schritte müssen nicht wiederholt werden.
7. Wenn das Gerät jemals mit der Gruppenfunktion des TWS gekoppelt wurde, wird empfohlen, 6 Sekunden nach dem Einschalten die Taste "EQ" zu drücken (um Werkseinstellungen wiederherstellen) und das Gerät neu zu starten. Nach einer Wiederherstellung der Werkseinstellungen müssten Sie dann die obigen Punkte 1 bis 5 nochmals durchführen.

8. Wenn Sie im TWS-Modus anrufen, hat nur der Lautsprecher des linken Kanals die Freisprechfunktion, der Lautsprecher des rechten Kanals ist stumm.

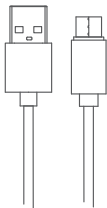
● Bitte bewahren Sie diese Bedienungsanleitung für zukünftige Referenz auf

Verwenden Sie zum Reinigen des ZK106 Bluetooth Lautsprecher ein leicht angefeuchtetes Tuch in Wasser, um das Äußere zu reinigen, falls es schmutzig wird. Verwenden Sie keine Spülmittel oder Reinigungsmittel, um diesen Lautsprecher zu reinigen. Jede Art von Chemikalien kann dieses Gerät unbrauchbar machen. Dieses Produkt darf nicht zerlegt werden. Es enthält keine vom Benutzer zu wartenden Teile. Lassen Sie es nicht fallen oder springen Sie darauf, behandeln Sie es mit Sorgfalt für die beste Leistung. Halten Sie den Lautsprecher trocken. Staub, Schmutz & Nässe von Feuchtigkeit können sich auf dem Körper des Lautsprechers ansammeln, wenn Sie es an einem unfreundlichen Ort aufbewahren. Entsorgen Sie dieses Produkt nicht in Feuer, Batterien können explodieren oder auslaufen.

● 附属品



3.5mmオーディオケーブル

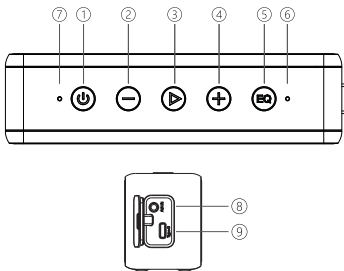


Type-C 充電ケーブル

● 製品仕様

品番	ZK106
Bluetoothバージョン	5.0
通信距離	≥20m（障害物がない場合）
入力電源	5V/2A
周波数応答	115Hz～15kHz
スピーカーユニットサイズ	48mm
歪み	≤1.0%
再生時間	≥24 hours（@65dB SPL） （@70db SPL/40%音量）
充電時間	≥3時間

● 各部のなまえ



- ①. 電源オン/オフ/SIRI音声アシスタントを呼び出す
- ②. 音量-/曲戻し
- ③. 再生/一時停止
- ④. 音量+/曲送り
- ⑤. EQ効果音の切り替え/モードの切り替え
- ⑥. 状態表示LED
- ⑦. 電源LED
- ⑧. AUX In
- ⑨. Type C充電ポート

● ボタンのはたらき

ボタン	操作	機能
	短押し	音声アシスタントを呼び出す。
	長押し	1.電源を切った状態で、2秒間長押しして電源を入れる。 2.電源を入れた状態で、2秒間長押しして電源を切る。
	短押し	音量を下げる。合計16レベル。
	長押し	曲戻しする。/AUXモードで長押しすると音量が連続的に下がる。
	短押し	1.音楽再生状態:再生、一時停止。 2.解除:短押しして電話に出る。 3.電話に出た時、短押しして電話を切る。
	ダブルクリック	1.TWSが接続されていない状態で、ダブルクリックしてTWS接続に入る。 2.TWSが接続されている状態で、ダブルクリックしてTWS接続を解除する。
	長押し	1.接続された状態:2秒長押しして接続を解除する。 2.着信がきた状態:2秒長押しして着信を拒否する。 3.機器に異常がある場合やフリーズになった場合、6S長押しして自動的にリセットしてシャットダウンして電源を切る。
	短押し	音量を上げる。合計16レベル。
	長押し	曲送りする。/AUXモードで長押しすると音量が連続的に上がる。
	短押し	EQ On/Off
	長押し	1.EQを長押ししてBT、AUXモードを切り替える。 2.6秒長押ししてペアリング情報をクリアする。音声ガイドンスが流れると自動的にシャットダウンする。

● LEDインジケーターについて

1. 上部右側のLED（白/青）:白色はBluetoothであることを示し、青色はEQであることを示します。

a. Bluetoothペアリング時に白色のLEDがゆっくりと点滅します。Bluetoothで携帯電話に接続された場合は、白色のLEDが常時点灯します。

b. AUX/USB_Audioモードでは白色のLEDが常時点灯します。再生時に白色のLEDが呼吸するように点灯し、一時停止時に常時点灯します。

c. TWSペアリング中に白色のLEDがゆっくり点灯します。TWSペアリングに成功すると、親機のLEDがゆっくり点滅し、子機が常時点灯します。携帯電話に接続されると、親機のLEDが常時点灯し、再生中に呼吸するように点灯します。

d. EQをオンにすると、青色のLEDが点灯します。EQをオフにすると、青色のLEDが消灯します。

2. 上部左側のLED（白/赤）:白色は電源状態を示し、赤色は充電状態を示します:

a. 電源LED:電源を入れる時に白色に点灯します。最大・最小の音量にした場合は素早く点滅します。

b. 充電中に赤色のLEDが常時点灯します。満充電になったら、赤色のLEDが消灯し、青色のLEDが点灯します。バッテリー残量が不足している場合は赤色のLEDが点滅します。

● Bluetoothペアリング:

Bluetoothスピーカーをオンにすると、Bluetooth LEDが点滅し、接続待ちとなります。デバイスのBluetooth機能をオンにして、「ZK106」を検索して接続します。

● AUX-INモード

スピーカーはAUXオーディオに接続して再生することができます。3.5mmオーディオケーブルでBluetooth機能に対応しない携帯電話/MP3プレーヤー/PC/ノートパソコンをスピーカーに接続すれば使用できます。青色のLEDが点灯すると、有線接続で音楽を再生できます。

● スリープモード

Bluetoothスピーカーの電源を入れて20分間以内に操作されないと、ZK106スピーカーはスリープ状態になり、電力を節約します。再度使用する際に、電源オン/オフボタンを押してスリープ解除する必要があります。

● TWSペアリング機能の説明

1. 2台のスピーカーの電源を入れます（Bluetoothデバイスが接続されている場合は、まずスピーカーをBluetoothデバイスから解除する必要があります）。

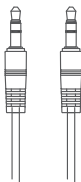
2. スピーカーの「再生/一時停止」ボタンをダブルクリックして、音声ガイダンスが流れると、TWSペアリングモードに入ります。

3. Bluetoothペアリングに成功し、音声ガイドダンスが流れると、一台の右側の白色のLEDが常時点灯し（右チャンネル）、もう一台の右側の白色のLEDが点滅します（点滅しているのは左チャンネルです）。
4. Bluetoothデバイス（携帯電話）のBluetooth機能をオンにして、Bluetoothデバイス名「ZK106」を検索して接続します。
5. 接続に成功すると、二台の青色のLEDが常時点灯します。この場合、音楽を再生してワイヤレスステレオサウンドを楽しむことができます。
6. TWSペアリングに成功したスピーカーは、毎回電源を入れると自動的に迅速にTWSペアリングしますので、以上の操作を繰り返す必要はありません。
7. お持ちのスピーカーは以前TWSペアリングされたことがあった場合は、電源を入れた後、まず「再生/一時停止」ボタンを6秒長押し（工場出荷時の設定に戻す）をスピーカーを再起動してから、上記の1～5の操作に従ってTWSペアリングを行ってください。
8. TWSモードで通話する場合は、左チャンネルのスピーカーのみハンズフリー機能があり、右チャンネルのスピーカーはサイレントとなります。

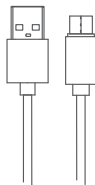
● 必要な時に参照できるように、本説明書は保管してください

ZK106 Bluetoothスピーカーのお手入れには軽く濡らした布を使用してください。洗剤や洗浄液は使用しないでください。化学薬品はどんな種類であっても、本体の故障の原因となります。本機を分解しないでください。ユーザーが修理できる部品は含まれていません落としたり、上に乗ったりしないでください。最高のパフォーマンスを維持できるよう丁寧にお取り扱いください。スピーカーは乾燥した場所に保管してください。劣悪な環境下では、ほこりや汚れ湿気がスピーカーの本体の上にたまり、故障の原因となります。バッテリーが爆発したり、内部液が漏れたりするため、この商品を燃やさないでください。

● Accesorios



Cable de audio 3.5mm

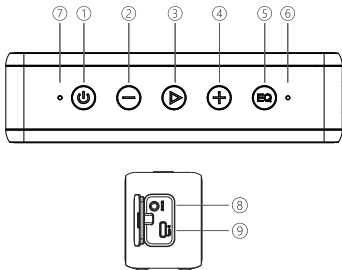


Cable de carga USB tipo-C

● Especificaciones y parámetros

Modelo:	ZK106
Versión de Bluetooth:	5.0
Alcance de Transmisión:	≥ 20m (sin obstáculos)
Alimentación:	5V/2A
Frecuencia de respuesta:	115Hz-15kHz
Tamaño del dispositivo:	48mm
Distorsión:	≤ 1.0%
Tiempo en funcionamiento:	≥ 24 horas (@70db SPL/40% Volume)
Tiempo de carga:	≥ 3 horas

● Botones



1. Encendido/ Apagado / Activar función de asistente de voz
2. Volumen - / Canción anterior
3. Play / Pausa
4. Volumen +/ Siguiente canción
5. Efecto EQ / Efecto Modo
6. LED indicador de estado
7. LED indicador de encendido / apagado
8. Entrada del cable AUX
9. Puerto de carga USB tipo-C

● Funcionamiento

Botón	Operación	Descripción
	Pulsación breve	Una pulsación breve activa la función de asistente de voz.
	Pulsación larga	1. Si está apagado, una pulsación de dos segundos enciende el dispositivo. 2. Si está encendido, una pulsación de dos segundos apaga el dispositivo.
	Pulsación breve	Reduce el volumen, 16 niveles en total.
	Pulsación larga	Canción anterior; en modo AUX, una pulsación larga disminuye el volumen de manera continua.
	Pulsación breve	1. En estado de reproducción, pone en marcha o detiene la reproducción de la música. 2. Si entra una llamada de teléfono, coge la llamada; Si la llamada está activa, cuelga la llamada.
	Pulsación doble	1. Cuando el TWS no esté conectado, haz click 2 veces en cada altavoz para entrar en el modo de conexión TWS. 2. Si está en estado de conexión TWS, la pulsación doble detiene dicha conexión.
	Pulsación larga	1. Si está conectado: Una pulsación de dos segundos desconecta el dispositivo. 2. Si entra una llamada: Una pulsación de dos segundos rechaza la llamada. 3. Si el dispositivo no funciona correctamente o el sistema se bloquea, mantener pulsado durante 6 segundos y el dispositivo se reseteará y apagará automáticamente.
	Pulsación breve	Aumenta el volumen, 16 niveles en total.
	Pulsación larga	Siguiente canción; en modo AUX, una pulsación larga aumenta el volumen de manera continua.
	Pulsación breve	Modo EQ On/Off.
	Pulsación larga	1. Modo EQ cambia a MODO: BT, AUX. 2. Si se mantiene pulsado durante 6 segundos, se limpia la memoria de emparejamiento y restaura el volumen por defecto (emite un sonido) y el dispositivo se apaga automáticamente.

● Indicadores LED – Explicación de cada uno de ellos

1. LED superior derecho (blanca / azul): blanca para Bluetooth y azul para EQ:

- a. Las luces blancas de emparejamiento bluetooth parpadean lentamente; una vez el bluetooth ya se ha conectado, la luz blanca del dispositivo se ilumina;
- b. La luz blanca del modo Audio_ AUX \ USB iluminada fijamente; la luz blanca respira durante la reproducción, se ilumina durante la pausa;
- c. Las luces blancas del grupo TWS parpadean lentamente, cuando el dispositivo se empareja correctamente parpadean lentamente, el dispositivo auxiliar se mantiene iluminada; cuando el teléfono móvil está conectado, la luz se mantiene iluminada y respira durante la reproducción;
- d. Cuando EQ está ON la luz azul se enciende; Si EQ está OFF la luz azul se apaga.

2. LED superior izquierdo (blanco / rojo): blanco para fuente de alimentación y rojo para carga:

- a. Luz indicadora de encendido, la luz blanca se ilumina cuando se enciende el dispositivo. Cuando el volumen está en máximo o mínimo, parpadea si.
- b. La luz roja está siempre encendida durante la carga, cuando la batería está llena se apaga y a continuación se enciende la luz verde; la luz roja comienza a parpadear cuando la batería está baja de carga.

● Emparejamiento por medio de Bluetooth

Una vez encendido el altavoz Bluetooth, el LED de Bluetooth parpadea y espera a que el dispositivo Bluetooth se conecte. Habilite la función Bluetooth del dispositivo y busque "ZK106", y luego conéctese con él.

● Modo AUX-IN

El altavoz puede conectarse a través de un cable de audio AUX, simplemente conecte el altavoz con un teléfono móvil /reproductor MP3 / PC / portátil sin utilizar Bluetooth, directamente con el cable AUX Para conexión con ordenador, utilice un cable de audio de 3,5 mm. Una vez se enciende el LED azul, puede conectarse a través del cable para reproducir música.

● Modo de suspensión

Si el altavoz Bluetooth está encendido y no se realiza ninguna otra operación, los altavoces ZK106 entrarán en modo de suspensión después de 20 minutos, lo que puede ahorrar energía de la batería. Cuando necesite usarlo de nuevo, simplemente presione el botón de encendido.

● Descripción de las funciones del grupo TWS

1. Encienda los dos altavoces (si hay una conexión con un dispositivo utilizando Bluetooth, primero desconecte dicha conexión);
2. A continuación, haz clic en el botón de "inicio/pausa" en cada altavoz, cuando escuches el biip entrarás en el modo de emparejamiento TWS.
3. Si el emparejamiento de grupos TWS tiene éxito se produce un sonido rápido, y una luz blanca en el lado derecho se mantendrá iluminada (canal derecho), la otra luz blanca en el lado derecho estará parpadeando (una luz intermitente, entonces es el canal izquierdo);
4. Habilite la función Bluetooth del dispositivo Bluetooth (teléfono móvil), busque el nombre del dispositivo Bluetooth ZK106 y luego conéctelo;
5. Una vez establecida la conexión, las dos luces azules se mantendrán encendidas. Ya puede disfrutar de los efectos de sonido estéreo inalámbricos al reproducir música;
6. Si los dispositivos tienen éxito en el emparejamiento grupal, la conexión será muy rápida cuando se enciendan la próxima vez, no siendo necesario repetir los pasos anteriores.
7. Si el dispositivo alguna vez se ha emparejado con un grupo TWS, se recomienda presionar el botón "EQ" 6 segundos después de que se encienda el dispositivo (restaurar la configuración de fábrica), luego consulte y repita los pasos 1 ~ 5 anteriores, el dispositivo se emparejará con éxito;

8. Cuando se utiliza el dispositivo para hacer llamadas en modo TWS, solo el altavoz del canal izquierdo tiene función de manos libres, el altavoz del canal derecho está en silencio.

● **Por favor guarde este manual para futura referencia**

Para limpiar el altavoz ZK106 Bluetooth usar un trapo humedecido con agua y limpiar el exterior. No usar ningún tipo de detergente o material de limpieza para limpiar el altavoz. Cualquier tipo de químicos puede inutilizarlo. No desarmar este producto. No contiene partes reparables por el usuario. No dejarlo caer ni saltar sobre él. Tratarlo con cuidado para mejor funcionamiento. Mantener el altavoz en un lugar seco. Polvo, suciedad y humedad pueden acumularse en el cuerpo del altavoz si se deja en lugares hostiles. No tire este producto en fuego, la batería podría explotar o gotear.

DOC

Learn more about the EU Declaration of Conformity, Please click below link to download:

<https://www.zamkol.com/upload/admin/20210402/ZK106-DOC-EN.pdf>

Erfahren Sie mehr über die EU-Konformitätserklärung. Klicken Sie zum Herunterladen auf den folgenden Link:

<https://www.zamkol.com/upload/admin/20210402/ZK106-DOC-DE.pdf>